

Nouveau
restaurant
végétarien

noosphere

Buffet • Mets cuisinés pour emporter
Apportez votre vin • Accès internet avec ZAP Québec

pour le goût!

Midi : jeudi et vendredi
Soir : mercredi au samedi

Ouvert
le dimanche
4 septembre

203, rue St-Jean, (coin Turnbull), Québec

418 614-1453 • restaurantnoosphere.com

SORTIE

Une production GLBT Québec

Vol. 5 N° 3 Août 2011

LA CAGE AUX FOLLES

FÊTE ARC-EN-CIEL
de Québec 2011
du **2 au 4 septembre**

LA CAGE AUX FOLLES

du 21 septembre au 16 octobre
au Théâtre Capitoile

L'ORIGINALITÉ ASSUMÉE...
LA PIAZZETTA !



La pizza de Marjorie

P I A
Z Z E
T T A

SORTIE est un journal communautaire et participatif sur la diversité sexuelle produit par l'organisme à but non lucratif GLBT Québec / Lutte à l'homophobie. SORTIE a pour mission de favoriser l'information sur les réalités et les droits des personnes gaies, lesbiennes, bisexuelles et trans (GLBT) en traitant des enjeux liés à la lutte contre l'homophobie. Il y a quatre éditions gratuites par année : février, mai, août et décembre.

Crédits

Éditeur : GLBT Québec / Lutte à l'homophobie

Coordination, publicité et révision : Olivier Poulin - direction@glbtquebec.org

Comité de rédaction : Josiane Fortier, Gabriel Laverdière et Daniel Tétrault

Journalistes : Mélanie Gagné, Gabriel Laverdière, Sylvie Lavoie, Jeff Poulin et Mario Racine

Infographie : Jean Lalonde – www.jeanlalonde.com

Photos et illustrations : Jean Lalonde et Olivier Poulin

Impression : Les Presses du Fleuve

Tirage : 5000 exemplaires

Distribution : Diffumag - 125 points sur la rive nord principalement dans les secteurs Sainte-Foy, Saint-Jean-Baptiste, Saint-Roch et Limoilou (bars, saunas, bibliothèques, épiceries, centres communautaires, cégeps, CLSC). Le journal SORTIE et la liste complète des points de distribution sont disponibles en ligne au www.glbtquebec.org.

GLBT Québec / Lutte à l'homophobie porte la responsabilité du contenu rédactionnel du journal. Les propos tenus dans les articles n'engagent que leurs auteurs(e)s. Le contenu de SORTIE ne peut être reproduit que s'il est fait mention de la source.

Abonnement

Il est possible de recevoir le journal SORTIE par la poste pendant un an pour 10\$. Le formulaire d'abonnement est disponible en ligne, par téléphone et au bureau.

Prochaine édition

Thème : La santé des personnes GLBT

Date de parution : jeudi 10 novembre 2011

Date de tombée pour la publicité : mercredi 2 novembre 2011

Date de tombée pour la rédaction : mardi 25 octobre 2011

GLBT Québec
Lutte à l'homophobie

GLBT Québec / Lutte à l'homophobie est un organisme communautaire qui a pour mission de défendre les droits des personnes gaies, lesbiennes, bisexuelles et trans (GLBT) et de lutter contre l'homophobie par l'organisation et la médiatisation d'événements artistiques, communautaires et sociopolitiques destinés au grand public. Cet objectif se traduit au quotidien par un travail d'information, de référence, de concertation, de représentation politique et d'intervention médiatique, par la présentation ponctuelle d'activités de sensibilisation comme le Festival Altern'Art, la Fête Arc-en-ciel et la Journée contre l'homophobie et par la publication du journal SORTIE.

Coordonnées

435, rue du Roi, bureau 4 418 809-3383
Québec, QC, G1K 2X1 www.glbtquebec.org

Mot de la rédaction

Liberté. Égalité. Fraternité.

Les festivités de la fierté à Québec se dérouleront du 2 au 4 septembre sous le thème de la France, faisant écho à la devise française « Liberté, Égalité, Fraternité. » Le comité organisateur vous invite à célébrer la liberté dont jouissent les personnes GLBT¹ au Québec, à revendiquer l'égalité juridique et sociale ici et ailleurs et à travailler en solidarité pour une société sans homophobie. La Fête Arc-en-ciel de Québec 2011 se veut également une invitation aux citoyennes et aux citoyens à proclamer qu'ils et elles sont des allié(e)s dans la lutte contre l'homophobie.

Ce thème fait réfléchir sur l'état de la lutte contre l'homophobie au pays de Sarkozy. Notre lointaine cousine nous inspire parfois, mais nous reconforte souvent dans notre différence québécoise. Alors que notre gouvernement provincial met en place un plan d'action pour combattre la discrimination basée sur l'orientation sexuelle, un appui politique inespéré dans plusieurs pays, la France semble minée par une vague de droite peu préoccupée par le sort des personnes GLBT. Des attaques homophobes violentes sont régulièrement rapportées par les médias.

Il faut rappeler que les débats menant à l'adoption du Pacte civil de solidarité, seule reconnaissance des couples de même sexe en France, ont fait place à des commentaires frappants de la part de politiciens : le sénateur Emmanuel Hamel a décrit l'acronyme PACS comme signifiant « pratique de contamination sidaïque » et son collègue François Abadie a affirmé que « les homosexuels sont les fossoyeurs de l'humanité ». De plus, 100 000 personnes ont manifesté contre l'adoption de cette mesure.

Cela dit, en 2008, le ministre de l'Éducation nationale avait annoncé la priorité de lutter contre l'homophobie en milieu scolaire et des campagnes ont été menées auprès des jeunes. Les lois françaises interdisent la discrimination basée sur l'orientation sexuelle, au même titre que le racisme ou le sexisme. Et la transsexualité n'est plus considérée comme une maladie mentale dans le droit hexagonal depuis le 12 février... 2010! Malgré ces faits, les agressions et insultes homophobes, particulièrement sur Internet, ont augmenté de 18 % entre 2009 et 2010 selon un rapport publié par SOS homophobie. Des politiciens, surtout ceux de l'Union pour un mouvement populaire, offrent parfois des propos injurieux. En mai, Brigitte Barèges, élue UMP, comparait le mariage de couples de même sexe à la polygamie et à la zoophilie. Bref, du travail reste à faire sur le vieux continent. Sans parler de l'adoption...

La Fête Arc-en-ciel nous invite à célébrer la belle et douce France, la France ouverte et festive. Outre la programmation complète des célébrations, cette édition du journal SORTIE contient un entretien avec Annick Papillon, nouvelle députée néo-démocrate de Québec, une entrevue avec l'auteur-compositeur-interprète Pépé et sa guitare, qui présentera son spectacle Pépé goes français le samedi 3 septembre, et un portrait du personificateur féminin Kate Cooper, qui rendra hommage, le dimanche 4 septembre, à Mylène Farmer, icône gaie française tantôt kitsch, tantôt poétique mais toujours passionnée.

Bonne fierté!

¹ Gais, lesbiennes, bi, trans.

Membres corporatifs de GLBT Québec / Lutte à l'homophobie

Agropur, division de Natrel
2465, 1^{re} Avenue
www.agropur.com

Atelier André-Lemieux
390, 3^e Rue
www.atelierandremieux.com

Bar Le Sacrilège
445, rue St-Jean
www.lesacrilège.net

Bar St-Matthew's
889, Côte Ste-Geneviève
418 524-5000

Bistro L'Accent
810, avenue Honoré-Mercier
www.bistolaccent.com

Boulangerie Le Panetier Baluchon
764, rue St-Jean
www.panetier-baluchon.com

Caisse Desjardins de Québec
550, rue St-Jean
www.desjardins.com/caissedequebec

Carrefour de Tilly
954, de l'Église, St-Antoine-de-Tilly
www.carrefourdetilly.com

Centre Beauté Totale
220, Grande-Allée Est, local 100
www.centrebeautetotale.com

Coiffure Jumbo Jumbo
165, rue St-Jean
www.salonjumbojumbo.com

M^e Cynthia Beaulé, notaire
418 999-9847
cynthia.beaule@notarius.net

Fou Bar
525, rue St-Jean
www.foubar.ca

Hôtel PUR
395, de la Couronne
www.hotelpur.com

La Piazzetta
Avenue Cartier et rues St-Jean et St-Joseph
www.lapiazzetta.ca

Le Drague Cabaret Club
815, rue St-Augustin
www.ledrague.com

Priape
1-800-461-6969
www.priape.com

Restaurant Noosphère
203, rue St-Jean
www.restaurantnoosphere.com

Sauna-hôtel Hippocampe
31, rue McMahon
www.saunahippocampe.com

TD Canada Trust
1-800-895-4463
www.tdcanadatrust.ca

Vidéo Centre-Ville
230, Marie-de-l'Incarnation
www.videocentreville.com

chronique

GRIS Québec

Une façon de faire une différence

Dans toutes les sphères d'activités du Groupe régional d'intervention sociale (GRIS-Québec), l'implication bénévole occupe une place privilégiée. L'importance de cette implication dépasse largement le simple fait de venir donner un coup de main. Dans la réalité, ces personnes qui acceptent de donner de leur temps font partie intégrante du processus décisionnel, de l'élaboration des méthodes de formation et de transmission des connaissances, de l'évaluation des résultats ou encore de l'accueil d'autres qui vivent des difficultés ou qui se questionnent par rapport à leur orientation sexuelle. Ce faisant, les bénévoles incarnent la mission que s'est donnée le GRIS-Québec qui est celle de démystifier l'homosexualité et la bisexualité.

Des bénévoles indispensables

En s'engageant socialement dans leur communauté par le biais de l'organisme, ces personnes partagent des valeurs d'égalité, de respect et de liberté pour tous et toutes, sans égard aux différences. Sans le talent, les connaissances, le temps et l'expérience que ces personnes acceptent de donner sans compter, il serait impossible au GRIS-Québec de maintenir la quantité, la qualité et la gratuité de ses services.

Devenir démystificateur

Il y a plusieurs façons de s'impliquer au GRIS-Québec. L'une d'entre elles est de devenir démystificateur ou démystificatrice. Les démystifications sont un moyen efficace de promouvoir une image positive de l'homosexualité et de la bisexualité dans les milieux jeunesse et de lutter contre l'homophobie. De plus, GRIS-Québec est à la recherche d'animateurs et d'animatrices pour le milieu de vie L'Accès. Dans cet espace où respect, ouverture et solidarité priment, les jeunes gais, lesbiennes, bisexuel(le)s, transgenres, transsexuel(le)s ou en questionnement se rencontrent pour échanger, partager, apprendre et se divertir.

Nouveau programme Jumelage

Le nouveau programme Jumelage nécessite aussi l'implication de bénévoles pour accompagner des jeunes dans ce qu'ils vivent plus difficilement ou dans leurs interrogations en lien avec leur orientation sexuelle. Finalement, nous avons besoin de parents d'enfants gais, lesbiennes ou bisexuel(le)s pour accompagner d'autres parents qui s'interrogent par rapport à l'orientation sexuelle de leur enfant. Ce service a pour but de briser l'isolement, de partager ce qui est vécu et de permettre d'exprimer les craintes et les questionnements en rapport avec le dévoilement de son enfant.

Contactez-nous

Nos membres et bénévoles étant au cœur de nos actions, nous avons un besoin constant de personnes sensibles à notre mission et prêtes à s'impliquer dans notre organisme. Plusieurs opportunités s'offrent à vous. Si vous êtes intéressé(e) à rejoindre l'équipe du GRIS-Québec ou à en apprendre davantage sur nos actions de lutte contre l'homophobie, communiquez avec nous au 418 523-5572 ou par courriel au info@grisquebec.org. Une rencontre d'accueil vous sera alors proposée ainsi que différentes formations vous préparant à participer activement à nos actions.

363, de la Couronne, bureau 202
418 523-5572

www.grisquebec.org

Nouvelles brèves

Bénévoles recherché(e)s

Vous voulez participer activement à la Fête Arc-en-ciel de Québec 2011? Offrez vos services comme bénévole en communiquant avec Samuel Fortier au 418 649-1720 poste 205 ou à info@prisme.org. Les principales tâches sont la logistique, l'information, la vente et la sécurité. www.glbtquebec.org



Hôtel officiel de la Fête Arc-en-ciel

Un forfait Arc-en-ciel est disponible du 2 au 4 septembre à l'hôtel officiel de la Fête Arc-en-ciel, le chic, *gay friendly* et abordable Hôtel PUR en plein cœur du Nouvo Saint-Roch. Mentionnez le rabais de la Fête Arc-en-ciel lors de votre réservation et obtenez une réduction de 15%. www.hotelpur.com

L'Hippocampe célèbre la fierté

Yvon Pépin, propriétaire du fraîchement rénové sauna-hôtel Hippocampe, invite gracieusement ses clients à un vin et fromages sous la tente le samedi 3 septembre à 16h. Une soirée pétillante avec rafraîchissements, musique et surprises suivra dès 21h. www.saunahippocampe.com



Bilan du Festival Altern'Art de Québec

Le Festival des arts de la diversité sexuelle de Québec 2011, du 13 au 21 mai, a été un succès. Le Concours de création littéraire et le Concours de la relève ont connu un record d'inscription. Les œuvres de l'exposition collective Corrid'Art sont en vente aux enchères en ligne. www.glbtquebec.org

Prix René-Raymond 2011

Les lauréats du prix René-Raymond 2011 de MIELS-Québec sont les personnificateurs féminins Jean-Guy Perkins, alias Lady Patricia, et Claude Barabé, alias Régisse, pour leur engagement à titre d'animatrices et organisatrices de l'encan annuel du Dragage au profit des personnes vivant avec le VIH.



Le Magazine Sapho a besoin d'aide

Le Magazine Sapho cherche des personnes désirant s'impliquer au sein de l'organisme. En ce moment, il y a cinq administratrices et une dizaine de bénévoles pour produire et distribuer le Magazine pour les femmes lesbiennes et bisexuelles de Québec, mais il en faut plus. www.magazinesapho.org

Nouvel intervenant au GRIS-Québec

Kévin Lavoie ayant quitté son poste pour poursuivre des études de maîtrise, Jeff Poulin a été embauché à titre de nouveau responsable des services d'information et de sensibilisation au Groupe régional d'intervention sociale de Québec. L'organisme aura 20 ans cette année. www.grisquebec.org



Les samedis soirs au St-Matthew's

DJ Ben est aux commandes des nouveaux samedis soirs pour hommes au St-Matthew's, situé au 889, côte Sainte-Geneviève, derrière La Piazzetta Saint-Jean. Il s'agit d'un bar gai ouvert tous les jours où on trouve une table de billard et une terrasse. L'entrée est gratuite en tout temps. 418 524-5000

eLLES

CALENDRIER 2012

par Mélanie Gagné



Le 14 juillet dernier se déroulait au Drague une soirée qui a permis d'avoir un avant-goût de ce à quoi ressemblera le fameux eLLES calendrier 2012. SORTIE en a profité pour questionner les instigatrices du projet ainsi que quelques participantes.

Un anti-calendrier

L'anti-calendrier de filles est de retour cette année, mais cette fois sous un nouveau nom. Selon les organisatrices Cath Langlois, Marilyn Laflamme, Marie-Hélène Leclerc et Maude Paradis, le mot « anti » était plutôt négatif, c'est pourquoi elles ont préféré opter pour quelque chose de plus féminin. Le bilan de la première version du calendrier a mis en lumière l'intérêt des filles à dévoiler leur personnalité. À ce sujet, Marilyn Laflamme souligne : « il y a de belles filles dans la communauté et on veut les montrer ». Le eLLES calendrier est donc, pour les participantes, beaucoup plus qu'un simple cliché, c'est un outil de prise de parole et de plaisir entre filles.

Édition 2012

Comparativement à 2011, le nombre de candidates a considérablement augmenté. C'est pourquoi la qualité des candidatures a été déterminante dans le choix des participantes. « Comme l'année passé, nous avons favorisé la personnalité à la beauté » tient à spécifier Cath Langlois.

Le concept des photos changera lui aussi. Cette fois, on nous transporte dans l'univers des modèles. Ainsi, elles seront en train de faire quelque chose qui leur ressemble. Ce sera une sorte de tableau, une mise en scène.

Diversité

Le eLLES calendrier 2012 comprendra encore plus de diversité. En plus de devenir multiethnique et multirégional, il mettra à l'avant-plan une transsexuelle. Questionnée sur sa motivation, Érica affirme : « Les lesbiennes transsexuelles ne sont malheureusement pas considérées comme des femmes et je veux dire aux gens que nous faisons bel et bien partie de cette belle diversité ». Le thème de la famille sera aussi exploité. Vous pourrez donc voir la fierté de deux mères et de leur fils ainsi qu'une famille reconstituée comptant six enfants. Il y aura aussi une danseuse interprète, une *late bloomer* (sortie du placard tardive), une *geek*, une culturiste, un look *vintage* et même deux joueuses de l'équipe de Roller Derby de Québec.

Soirée bénéfice

En plus d'acheter le eLLES calendrier pour la modique somme de 10\$, vous avez envie d'appuyer cette initiative originale et

créative? Rendez-vous au Drague dès 21h le dimanche 28 août pour un party de financement animé par nulle autre que Réglisse. Gageons que surprises et primeurs seront aussi de la fête! Le eLLES calendrier 2012 sera disponible aux kiosques d'information de la Fête Arc-en-ciel de Québec les 3 et 4 septembre prochains. Il sera également possible de payer en ligne par Paypal et de recevoir son calendrier par la poste.

Info : 418 809-3383 /// www.glbttquebec.org



Cultive tes goûts 89,1

Scannez avec votre téléphone intelligent et soyez à l'écoute de CKRL !

www.ckrl.qc.ca

Rencontre avec Annick Papillon, nouvelle députée de Québec

par Gabriel Laverdière

Récemment élue dans la circonscription de Québec à l'occasion de la vague orange, la jeune députée néo-démocrate Annick Papillon envisage avec optimisme l'engagement politique. Rencontre avec une femme polyvalente et affirmée qui sera à coup sûr une alliée de la communauté GLBT.

SORTIE : Comment décrire l'engagement du NPD envers les droits des GLBT?

A. P. : Le NPD a présenté le projet de loi C-389 sur les transgenres au Parlement en février dernier. Il faut savoir que la Commission LGBTT est l'une des plus actives du NPD. Nous étions d'ailleurs le premier parti fédéral au monde à adopter, en 2006, une déclaration comme la Déclaration de Montréal sur les droits humains des GLBT. Il y a beaucoup d'initiatives homophobes de la part du gouvernement actuel. Le rôle du NPD est de s'y opposer, de s'assurer que les droits humains soient respectés. Je souhaite voir mon parti et mon pays comme des leaders en la matière.

S. : Depuis quand le NPD est-il préoccupé par les questions GLBT?

A. P. : Depuis longtemps. Au sein du parti, il y a plusieurs gais et lesbiennes. En 1988, Svend Robinson a été le premier député fédéral ouvertement gai. Libby Davies, en 2001, est devenue la première députée fédérale ouvertement lesbienne. Au sein de la députation actuelle, plusieurs élus vivent leur homosexualité au grand jour. À tous les niveaux, la diversité est réellement favorisée au sein du NPD.



Annick Papillon

S. : Plusieurs observateurs craignent le parti au pouvoir. D'après vous, est-ce fondé?

A. P. : La Commission LGBTT du NPD a dénoncé plusieurs gestes du gouvernement conservateur relativement aux GLBT. Je crains que les conservateurs coupent dans les subventions aux organismes qui font de l'éducation populaire et de la démystification au sujet de la diversité sexuelle. Permettre à ces organismes d'être correctement subventionnés est très important, car c'est un moyen efficace de lutter contre l'homophobie.

S. : Plusieurs citoyen(ne)s sont blasé(e)s de la politique. Que faire?

A. P. : Les dernières élections ont montré que les électeurs avaient envie d'un changement de fond, qu'ils voulaient du positif. Je veux bien parler des craintes qu'on peut avoir comme population, mais je préfère parler de ce qu'on peut faire. Mieux vaut opter pour une opposition constructive, être proactifs et offrir des propositions avec des manières nouvelles. Il faut être créatifs, mobiliser l'opinion publique et faire participer les gens pour mieux dénoncer les abus du gouvernement Harper.



Conférences de la Fête Arc-en-ciel

« Réalités sur la diversité sexuelle au Québec et en France »

par Jeff Poulin

Dans le cadre des célébrations de la Fête Arc-en-ciel 2011, une série de conférences est organisée par le Groupe régional d'intervention sociale (GRIS-Québec), le vendredi 2 septembre 2011 de 13h30 à 16h45, à l'Hôtel Pur dans le Nouvo St-Roch. Des présentations de Michel Dorais et Vincent Chouinard ainsi qu'une démystification de l'homosexualité et de la bisexualité faite par des bénévoles du GRIS-Québec sont à l'horaire.

Les conférences sont en lien avec le thème de la Fête Arc-en-ciel, soit la France. Ainsi, les réalités sur la diversité sexuelle au Québec et en France y seront abordées. Michel Dorais, professeur titulaire à l'École de service social de l'Université Laval, dévoilera en exclusivité les résultats de L'Enquête Le Refuge, dont il a supervisé la réalisation. Il s'agit d'une recherche menée en France auprès de 500 jeunes gais et lesbiennes sur leur vécu par rapport à leur orientation sexuelle.

De son côté, Vincent Chouinard, étudiant en service social à l'Université Laval, présentera les différents besoins et perceptions des enseignant(e)s en matière de prévention

de l'homophobie et de l'hétérosexisme en milieu scolaire, résultats obtenus lors de sa recherche de maîtrise.

De plus, deux bénévoles du GRIS-Québec réaliseront une démystification en répondant à toutes les questions des participant(e)s concernant les orientations sexuelles, et ce, en se basant sur leur propre vécu. La journée de conférences se terminera en beauté avec le cocktail d'ouverture de la Fête Arc-en-ciel au Boudoir Lounge sur la rue du Parvis.

Les conférences sont gratuites, mais une contribution volontaire de 5\$ est suggérée. Pour s'inscrire ou pour de plus amples informations, vous pouvez contacter Jeff Poulin, le responsable des conférences au GRIS-Québec au 418 523-5572 ou par courriel au demystification@grisquebec.org.



S. : Quel genre de députée voulez-vous être?

A. P. : Je suis une personne très ouverte aux idées nouvelles et je souhaite être proche des gens pour en venir à une véritable démocratie. Le NPD sera leader dans ce domaine. J'envisage notamment d'être présente dans un maximum de forums citoyens. J'ai l'intention de me tenir loin des insultes et des discours vides. Je suis une progressiste et je veux qu'on trouve des solutions. Et j'invite les gens qui, comme moi, veulent s'impliquer à devenir membres du NPD ou d'une de nos Commissions. Ils peuvent aussi simplement s'exprimer, je les écoute.

S. : Serez-vous de la Fête Arc-en-ciel?

A. P. : Évidemment! J'y vais depuis des années. Nous y aurons d'ailleurs un kiosque NPD lors de la journée communautaire. Je suis souvent sortie au Drague et je connais bien l'humour décapant des animatrices comme Réglisse. En fin de compte, les gens GLBT sont comme tout le monde, car chaque personne est différente, il y en a de tous les genres. Je suis à des années lumières des étiquettes, c'est dépassé.

On pourra bientôt joindre Mme Papillon à ses nouveaux bureaux dans l'édifice La Fabrique au coin du boulevard Charest et de la rue Dorchester dans le quartier Saint-Roch.



Annick Papillon,
députée de Québec

418 523-6666

annick.papillon@parl.gc.ca

ROYAL LE PAGE
INTER-QUÉBEC
Courtier immobilier agréé
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

9105, de l'Ornière
Québec (Qc) G2B 3K2

Bur.: 418.843.1151
Télec.: 418.842.7079
benoitnadeau@royallepage.ca
www.royallepage.ca

LE CRAC
ALIMENTS SAINS
LA CAROTTE JOYEUSE

690 rue St-Jean
Québec (Québec) G1R 1P8
Tél.: 418-647-6881
Fax: 418-647-3953
E-mail: info@lecrac.com

MEC
BOUTIQUE HOMMES

752, SAINT-JEAN, QUÉBEC G1R 1P9
☎ 418.525.5600

table.

395, rue de la Couronne, Québec G1K 7X4 // INFO ET RÉSERVATION : 418 647-2458
entrée au coin des rues du Parvis et Saint-Joseph // www.tablequebec.com



table tournante
jeudis et vendredis avec DJ

LE DRAGUE
Cabaret Club

Jeudi 1^{er} Septembre
Gyzal et Krystal
SEXY BITCH
Dj Michel-CLUB- 5\$

Vendredi 2^e Septembre
Tout le monde en parle
Avec Dory et La Gladu
Dj Stéphane Lippé-CLUB- 5\$

SAMEDI 3^e Septembre
BLACK LIGHT
Dj Cactus
Dj Wavee 5\$

Dimanche 4^e Septembre
Made In Québec
avec **RÉGLISSE**
dj. Bruno B.
dj. Caprice 5\$... 23h

Banzai
Maintenant, tu sais où tu l'as vu!
www.my-banzai.com
END CALL

815 rue Saint-Augustin Québec . Québec . Canada

www.ledrague.com info@ledrague.com facebook.com/ledrague twitter.com/ledrague youtube.com/ledrague

Attention : TRAVESTIS EN LIBERTÉ!

Le Capitole présente *La Cage aux folles*

par Gabriel Laverdière

Le Capitole présentera, du 21 septembre au 16 octobre, la pièce à succès *La Cage aux folles*, un incontournable de la comédie française apprécié du public québécois. Cette nouvelle mise en scène de Normand Chouinard met en vedette Alain Zouvi et Benoît Brière, qui signe également la direction artistique.

Georges et Albin

La Cage aux folles raconte la vie rocambolesque d'un couple gai, Georges et Albin, propriétaires d'un célèbre club de travestis à Saint-Tropez dont Albin, alias Zaza Napoli, est la vedette. Georges fait son possible pour tempérer les caprices de la diva et les sautes d'humeur qui rythment leur vie commune, mais l'arrivée de Laurent, le fils de Georges, va tout bousculer. Il vient annoncer à son père qu'il épousera une jeune fille de bonne famille dont le père est un homme politique aux idées conservatrices. Et Laurent d'ajouter que ses futurs beaux-parents veulent rencontrer ses parents! Georges et Albin vont tenter de se transformer en parents modèles, mais chassez le naturel et il revient au galop!



On imagine facilement quelles situations burlesques s'ensuivent. Quiproquos, portes qui claquent et irrévérence ont fait de cette comédie loufoque un classique.

Un mauvais cliché?

La communauté GLBT y a trouvé des figures marquantes que certains ont critiquées : évidemment, la pièce table sur des clichés, le titre le dit. Mais cette œuvre est un exemple parfait du kitsch, ou *camp*, qui caractérise l'humour gai. Le mauvais goût provocant y côtoie le récit d'un couple homosexuel de longue date, ce qui constitue une représentation inspirante de personnages gais. Rares, en effet, sont les œuvres populaires qui mettent au premier plan de tels personnages. *La Cage aux folles* va au-delà des stéréotypes et, finalement, fait de la différence une valeur positive qu'il faut cultiver.



Un parcours remarquable

Mieux connue grâce au film d'Édouard Molinaro paru en 1978, la pièce *La Cage aux folles* de Jean Poiret a rencontré un succès retentissant en 1973 comme ses autres versions en 1978 et en 2009. Quant à lui, le film original a été si populaire qu'on l'a nommé pour trois prix aux Oscars, un exploit pour un film non américain. Il est aujourd'hui encore l'un des films étrangers les plus connus aux États-Unis. Pas étonnant que Hollywood l'ait adapté (*The Birdcage* avec Robin Williams) et que la pièce ait fait l'objet d'un spectacle sur Broadway, récoltant un succès colossal. La production originale de cette version comédie musicale, en 1983, a remporté six Tony Awards et a été présentée internationalement. D'autres moutures, en 2004, 2008 et 2010, ont obtenu des éloges semblables.

La pièce sera jouée à Québec au Théâtre Capitole du 21 septembre au 16 octobre. Pour plus d'information, appelez au 418 694-4444.

www.cageauxfolles.com

LA CAGE AUX FOLLES

Une comédie de
Jean Poiret

Direction Artistique
Benoît Brière

Mise en scène
Normand Chouinard



Benoît Brière Alain Zouvi

cageauxfolles.com

« TOUT SIMPLEMENT
EXTRAORDINAIRE »

Jean-Dominic Leduc,
Le Journal de Montréal

« UNE GRANDE FÊTE
DE DEUX HEURES ET DEMIE,
UN INCONTOURNABLE »

Stéphanie Vallet,
La Presse

« VOUS NE POUVEZ PAS
MANQUER ÇA ! »

Thérèse Parisien,
98,5 FM

AU THÉÂTRE CAPITOLE

DU 21 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE

418 694-4444 • 1 800 261-9903 • lecapitole.com



Les Productions
L'élie inc.



CAPITOLE
de Québec



Une présentation de



Fête Arc-en-ciel de Québec 2011

du 2 au 4 septembre

VENDREDI 2 SEPTEMBRE

Levée du drapeau arc-en-ciel

Ouverture protocolaire
de la Fête Arc-en-ciel 2011

11h30 – Bibliothèque Gabrielle-Roy

Au coin des rues de la Couronne et St-Joseph

Cette activité visant à hisser publiquement le drapeau arc-en-ciel, symbole de la fierté gaie, a lieu en plein cœur du centre-ville devant les bureaux de l'Arrondissement La Cité-Limoilou en présence de dignitaires et des médias. Venez en grand nombre!



Conférence de Michel Dorais

Réalités sur la diversité sexuelle
au Québec et en France

13h30 – Hôtel PUR

395, rue de la Couronne

Le professeur Michel Dorais présente l'enquête Le Refuge menée auprès de 500 jeunes gais et lesbiennes français(es) et Vincent Chouinard, étudiant à la maîtrise, traite des besoins des enseignant(e)s en matière de prévention de l'homophobie. Voir texte en page 5.



Cocktail d'ouverture & 5 à 9 de femmes

Activité bénéfique mixte
pour mesdames et messieurs

17h – Boudoir Lounge

441, rue du Parvis – 10\$

Festivaliers, partenaires et bénévoles se réunissent pour célébrer l'ouverture officielle de la Fête Arc-en-ciel 2011. L'entrée à 10\$ inclut une consommation gratuite. L'ambiance musicale sera confiée au DJ Charles Poulin et à la chanteuse Dominique Bouffard.



Tout le monde en parle

Spectacle animé
par La Gladu et Dory

23h – Le Drague Cabaret Club

815, rue St-Augustin – 5\$



418 809-3383 / www.glbttquebec.org

Merci à nos commanditaires



Merci à nos partenaires



SAMEDI 3 SEPTEMBRE



* Rue St-Jean piétonne

Vente trottoir et animation de rue

10h à 22h – Faubourg St-Jean

Entre la rue Turnbull et l'avenue Honoré-Mercier

Redécouvrez le plaisir de déambuler sur l'artère principale du quartier St-Jean-Baptiste parée de ses plus belles décorations et agrémentée de sympathiques terrasses de bars et de restaurants. Vente trottoir et animation de rue de 11h à 17h.



* Journée communautaire

Kiosques de groupes et d'organismes GLBT

11h à 17h – Rue St-Jean

Entre les rues Sutherland et Ste-Claire

Des organisations impliquées dans la lutte contre l'homophobie ou offrant des services aux personnes GLBT tiennent des kiosques d'information sur leur mission et leurs activités. Visitez l'Espace TD et le kiosque Fête Arc-en-ciel au parvis de l'église St-Jean-Baptiste.



** Finale du Concours de la relève

Compétition de chant de la Fête Arc-en-ciel

20h – Scène TD

Place d'Youville – Contribution volontaire

Ce concours veut faire découvrir les belles voix parmi les personnes GLBT et leurs allié(e)s. Les finalistes de cette année sont Valéry Belzil, Geneviève Dionne, Joanie Gagnon, Jean-Jacques Revel et Johanna Tzountzouris. Animation : Richard Nicolas Villeneuve, lauréat 2010.



Pépé goes français

Performance musicale québécois-virilo-folk

21h15 – Scène TD

Place d'Youville – Contribution volontaire

Accompagné de ses musiciens, l'auteur-compositeur-interprète Pépé et sa guitare offre une version spéciale du spectacle Pépé goes français avec lequel il revisite à sa façon quelques grandes chansons françaises. Voir texte en page 11.



Lesbi ourselves

Party de filles de la Fête Arc-en-ciel

21h – Salle Multi de Méduse

591, de Saint-Vallier Est

Le Magazine Sapho et la Fête Arc-en-ciel co-organisent cette soirée inoubliable. Performance du groupe Midnight Romeo à 23h. Prévente à 15\$ à La Duchesse d'Aiguillon (601, d'Aiguillon) et en ligne. 20\$ à la porte. Voir texte en page 13.



Soirée Black Light

Danse avec DJ Cactus et DJ Wavee

23h – Le Drague Cabaret Club

815, rue St-Augustin – 5\$

DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Méga Zumba

Cours de danse zumba en plein air

13h – Place d'Youville

Démonstration et leçon collective de Zumba, ce très populaire nouveau programme de conditionnement physique d'origine colombienne s'appuyant sur des rythmes et des chorégraphies inspirées des danses latines.



Alors on danse

Piste de danse géante en plein air

14h30 – Place d'Youville

DJ Cactus vous invite à danser au rythme des succès de l'heure, des tubes des DJs français David Guetta et Bob Sinclar et des trop rares chansons en français ayant percé le marché de la musique pop.



** Bons baisers de Dory

Spectacle de personnificateurs animé par Dory

20h – Scène TD

Place d'Youville – Contribution volontaire

Le personnificateur féminin Dory et ses complices rendent hommage aux grandes dames de la chanson française d'hier à aujourd'hui. C'est un rendez-vous à ne pas manquer!



** Kate Cooper :

The Farmer Project

Hommage à la chanteuse française Mylène Farmer

21h15 – Scène TD

Place d'Youville – Contribution volontaire

Le personnificateur féminin montréalais Kate Cooper présente pour la toute première fois dans son intégralité sa reconstitution libre du dernier spectacle N° 5 on Tour de la rouquine reine française des gais : Mylène Farmer. Voir texte en page 11.



La Fête des Ours

Seconde édition des nouvelles Soirées Bear Québec

21h – Bar Le St-Matthew's

889, côte Ste-Geneviève - Contribution volontaire

Cette soirée s'adresse aux hommes masculins et/ou costauds et/ou velus et à ceux qui apprécient leur compagnie. Au programme : piste de danse avec DJ Ben et élection de Monsieur Bear Québec 2011. Voir texte en page 13.



Made in Quebec

Spectacle animé par Réglisse

23h – Le Drague Cabaret Club

815, rue St-Augustin – 5\$

* Activité remise au lendemain en cas de pluie.

** Au Cabaret Club Le Drague en cas de pluie.

Cover de 5\$ au Drague à partir de 20h.
www.ledrague.com

15% de rabais

OÙ DORMIR ?

Hôtel **PUR**

Nouvo St-Roch
Forfait Arc-en-ciel

1-800-267-2002

www.hotelpur.com

Dépistage VIH/ITSS et vaccination (hépatites A/B)

GRATUIT
ANONYME
CONFIDENTIEL

Dans le cadre de la Fête Arc-en-ciel,
samedi 4 et dimanche 5 septembre
de 14h à 20h au bar Le Drague

Visitez nous au kiosque du MIELS-Québec
afin d'en apprendre plus sur nos services,
le sécurisexe et la santé sexuelle.

Une initiative du MIELS-Québec et du Centre de santé
et de services sociaux de la Vieille-Capitale



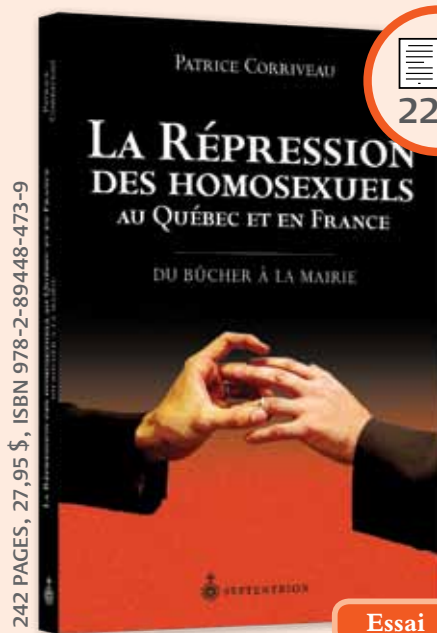
Centre de santé et de services sociaux
de la Vieille-Capitale
Centre affilié universitaire

www.miels.org Ligne sida-aide : 418-649-0788

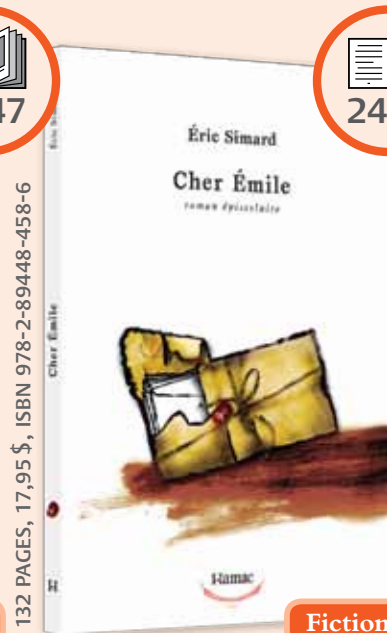


LE CHEMIN PARCOURU...

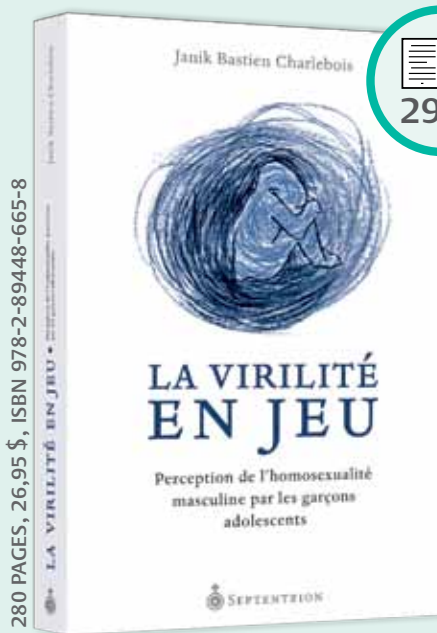
...CELUI QU'IL RESTE À FAIRE



2247



2430



2920

Janik Bastien Charlebois

LA VIRILITÉ EN JEU
Perception de l'homosexualité
masculine par les garçons adolescents

LES COMPORTEMENTS HOMOPHOBES de plusieurs garçons sont-ils inévitables? Pourquoi bon nombre d'entre eux se font-ils les persécuteurs des jeunes gais ou de ceux qui sont soupçonnés de l'être? À partir d'entrevues réalisées auprès de garçons adolescents, Janik Bastien Charlebois tente de comprendre ces attitudes d'intolérance et de rejet envers les hommes homosexuels.



Rendez-vous sur www.septentrion.qc.ca et saisissez le code à 4 chiffres pour accéder directement au feuilletage en ligne du livre désiré.

CES LIVRES SONT AUSSI DISPONIBLES EN FORMAT NUMÉRIQUE



SEPTENTRION.QC.CA
LA RÉFÉRENCE EN HISTOIRE AU QUÉBEC



Canada Council
for the Arts
Conseil des Arts
du Canada

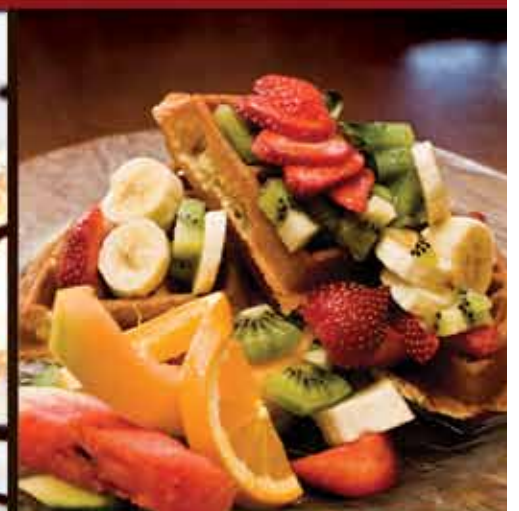


L'Accent

Heures d'ouverture
7 à 22h

87 places
+ 25 en terrasse

Internet disponible
avec Zap Québec



bistro * déjeuners * 5 à 7

www.bistrolaccent.com

810 Honoré-Mercier, Québec

418.521.4044

Pépé goes français à Place d'Youville

par Olivier Poulin

Soucieuse de plaire à des publics variés, de se renouveler et d'aller au-delà des stéréotypes, l'équipe de la Fête Arc-en-ciel de Québec 2011 a confié son samedi soir à un allié de la communauté GLBT. L'auteur-compositeur-interprète Pépé et sa guitare, Philippe Proulx de son vrai nom, montera sur la scène de Place d'Youville pour la première fois en carrière le samedi 3 septembre à 21h15.



Originaire de la région de Portneuf, l'artiste offrira une version spéciale du spectacle Pépé goes français qu'il a créé à l'été 2008 pour l'anniversaire de la ville de Québec. « À l'origine, ça devait être un événement

d'un soir à Espace 400°, mais on a tellement eu de *fun* sur scène et la demande était telle qu'on s'est ramassés en *show* à St-Malo en France et au Festival d'été. On a même décidé de faire un disque » explique celui qui a transformé à la sauce Pépé des chansons françaises marquantes pour lui. « Je me suis laissé inspirer par la musicalité des *tounes* un peu québécoises qui habitaient mon cerveau malgré moi à force de les entendre à la radio. Je ne suis pas un si grand fan de Joe Dassin, Niagara ou Indochine, mais j'ai eu envie d'un exercice différent, de les rendre plus agréables à mon oreille sans me prendre au sérieux. » Finalement, ces chansons sont autant de plaisirs coupables qu'il veut partager avec son public. « Je n'ai pas peur du ridicule. J'ai toujours dit que les gens les plus heureux sont les québécoises, car ils s'assument. »

Justement, parlant de s'assumer, Pépé a écrit une chanson intitulée « T'es pas gai » qui lui est venue lors d'un retour dans son patelin à St-Raymond après avoir fréquenté les partys de théâtre très *gay friendly* auxquels l'invitait sa copine. D'un côté, les gais de Montréal s'embrassaient sans gêne ; de l'autre, certains gars de région jouaient au macho. « J'étais surpris de constater

que l'homosexualité était si assumée en ville alors que mes *chums* se traitaient encore de grosses tapettes. C'est toujours tabou d'être gai en 2011. Alors, j'ai fait cette chanson un peu baveuse et sarcastique au sujet d'un gars qui ne s'assume pas, qui refoule. On n'a rien qu'une vie à vivre, alors il faut la vivre pour vrai et écouter son cœur. Tu peux habiter un petit village, faire du *ski-doo*, aller à la chasse et être gai. »

C'est donc une version de Pépé goes français agrémentée de quelques chansons de son répertoire et de quelques surprises d'occasion, dont un duo avec la chanteuse Cynthia Veilleux, gagnante du Concours de la relève de la Fête Arc-en-ciel 2008, que Pépé livrera sur la scène TD de Place d'Youville le samedi 3 septembre à 21h15. Il sera accompagné de musiciens hors pair qui chanteront en chœur avec lui au son des trompettes, du saxophone, de la basse et de la batterie, sans oublier le fameux percussionniste-danseur aux collants moulants!

www.pepetsaguitare.com



Kate Cooper présente son *Farmer Project*

par Sylvie Lavoie

Le personificateur féminin Kate Cooper offrira, en grande première, son hommage à la diva française Mylène Farmer le dimanche 4 septembre à 21h15 à Place d'Youville dans le cadre de la Fête Arc-en-ciel de Québec 2011.

De Vincent à Kate à Mylène

Vincent D'Astous naît en juillet 1981 à Rimouski. Transformiste à ses heures, il crée son personnage de Kate Cooper en octobre 1999 au Drague à Québec. En 2006, Kate Cooper participe au concours Star Search du Cabaret Mado et se fait remarquer par Mado Lamotte et par le chorégraphe David Bertet, ce qui lui permet un retour à la scène après quelques années de pause. Son succès va au-delà des frontières du Village gai de Montréal. Depuis 12 ans, Kate Cooper connaît un franc succès, car elle est une des rares artistes à se consacrer entièrement au mythe vivant de la chanteuse Mylène Farmer. Cette dernière l'a fortement inspiré lors des moments difficiles par sa force de caractère. Se reconnaissant en cette artiste de talent, Vincent lui voue une profonde passion. Il s'est même mérité le surnom de « Mylène Farmer du Québec ».

Le Farmer Project

Le spectacle *The Farmer Project* rend hommage à Mylène Farmer en nous offrant une reproduction libre de son dernier spectacle *No. 5 on Tour* tout en étant fidèle à l'univers musical singulier de l'artiste. Ainsi, les gens pourront constater l'étonnant rapprochement avec le style de l'artiste vénérée et le souci du détail présent dans les interprétations musicales, les



chorégraphies effectuées en compagnie de danseurs et les costumes inspirés des spectacles et vidéos produits par Mylène Farmer en plus de sa passion pour l'artiste qui est contagieuse sur scène.

Une rouquine originale

Née Mylène Gautier au Québec en 1961, Mylène Farmer est une auteure-compositeur-interprète française de musique pop reconnue à travers le monde pour la qualité de son corpus musical exploitant des thèmes comme le sexe, la mort, la religion, l'amour et le temps sous un aspect mélancolique. Depuis les années 80, elle est la chanteuse qui vend le plus de disques en France. Ses chansons *Libertine*, *Sans contrefaçon* et *Désenchantée*, entre autres, ont connu un franc succès au Québec. Bien qu'elle n'ait pas toujours fait l'unanimité en France, son public lui

reconnait un talent certain pour l'expression créative et son originalité sur scène.

Une grande icône gaie

Mylène Farmer est incontestablement la plus importante icône gaie de la francophonie. Avec son côté paillettes et ses mises en scène dignes des plus grandes divas américaines, elle passionne la communauté GLBT depuis longtemps. Femme forte et fragile, violente et enfantine en même temps, elle se déguise, se travestit et se transforme. On sent qu'avec elle tout est permis. De plus, dans l'univers de la rousse chanteuse, le mal de vivre, caractéristique du parcours de plusieurs jeunes GLBT, revient en permanence, stylisé jusqu'à l'extrême. Il faut également noter que la star a toujours su entretenir, comme Madonna, une savante ambiguïté autour de ses préférences sexuelles.

Atlantis
THE WAY WE PLAY

Croisière gaie
Allure of the seas
29 jan. au 5 fév. 2012

Destination gaie
Club Atlantis Vallarta
5 au 12 nov. 2011
Club Atlantis Cancun
21 au 28 avril 2012

Travelonly
Kévin Albert par le monde

Kevin Albert
Conseiller en voyages, certifié OPC
Région de Québec

1 877 992-4561 ou 418 380-4770
www.kalbert.travelonly.com

Bureau régional: 201-85 St-Charles Ouest, Longueuil, QC J4B 1C5

ASTA, IATA, AGTA, BBB
Titulaire d'un permis du Québec

L'inter
MARCHE ST-JEAN

Charlotte, Solange et Jean-Philippe Courtemanche

850 rue St-Jean
Québec, Qc.
G1R 1R3

522-4889
fax.: 522-4614



Les soirées **Guit-É-Voix**

par Mélanie Gagné

Karaoké revisité, les soirées Guit-É-Voix comptent à chaque semaine de plus en plus d'adeptes. Josée Levasseur et sa conjointe Claire Forest seront de retour dès le 30 septembre pour faire chanter et danser le Bistro du Quartier, au coin Charest et Langelier, un vendredi sur deux dès 20h.

Qu'est-ce qu'un Guit-É-Voix?

Il s'agit d'une soirée où l'on choisit ce que l'on chantera parmi près de 300 chansons. En plus de prendre d'assaut le micro, vous avez l'opportunité de vous accompagner à la guitare. Si vous le faites, Josée Levasseur peut vous laisser la scène afin d'offrir un spectacle à la hauteur de votre talent ou alors elle vous accompagne. Notez que la plupart des chanteurs n'utilisent comme instrument que leurs cordes vocales. La force de ces soirées, selon l'instigatrice, c'est que « tu peux faire ce que tu veux de la chanson. J'ai déjà joué *Comme dans l'temps* de Kain en version rock parce que le gars le sentait comme ça ». Les Guit-É-Voix sont donc beaucoup plus personnalisés qu'un karaoké traditionnel.

Qui sont les adeptes?

Toutes les âmes sensibles à la musique semblent attirées par ces soirées où le plaisir est au rendez-vous. Principalement composé de femmes lesbiennes, l'auditoire compte aussi des personnes de toutes les orientations sexuelles. Un jeune de 14 ans a même déjà interprété de façon époustouflante un succès des Beatles. Questionné sur son intérêt pour les soirées Guit-É-Voix, un adepte a dit : « Moi, j'en ai fait des karaokés, mais c'est le premier où je me sens chanteur ». Josée Levasseur, quant à elle, a reçu le commentaire suivant : « Tu as démocratisé la musique, c'est rendu accessible à tout le monde ».



Et au-delà des soirées?

Ayant pris forme au défunt resto-pub l'Échouerie, les Guit-É-Voix ont grandement évolué. En effet, Josée et Claire animent de main de maître ces soirées jusque dans des campings. Vous pouvez d'ailleurs les suivre sur leur route musicale et vous joindre à la fête. Les deux amoureuses offrent aussi aux adeptes une soirée « découvertes » en fin de saison au mois de juin. « C'est une sorte de remerciement que je fais à ceux qui ont participé aux soirées du Bistro du Quartier » souligne Josée.

Vous vous demandez comment être informé des diverses activités proposées par Josée et Claire? Rendez-vous sur Facebook et tapez « Guit-É-Voix » afin de devenir membre du groupe et de recevoir toutes les invitations en lien avec ces soirées hautes en couleurs. Spécifions que les groupes Québec Entre Elles et Partage et passion font également la promotion des divers événements.

Le Sacrilège
LA PLUS BELLE TERRASSE EN VILLE!

14 microbrasseries
Internet sans-fil gratuit
Terrasse chauffée

SPÉCIAUX TOUTE LA JOURNÉE!

 Le Sacrilège
Votre bar de quartier!
447 rue St-Jean
www.lesacrilege.com

Bar St-Matthew's

- Terrasse
- Table de billard
- Appareils de loterie vidéo

Tirage d'un prix de présence de 100\$ tous les samedis





889, Côte Sainte-Geneviève 418 524-5000

Pour une carrière confortable



Joignez-vous à notre équipe!

Qu'est-ce qui fait de TD Canada Trust le meilleur employeur?

Nous sommes d'avis que la diversité est un élément clé de notre succès dans un marché mondial hautement compétitif. Notre engagement en matière de diversité fait partie intégrante de la façon dont nous voulons faire des affaires aujourd'hui et demain. La gens possédant un large éventail d'expériences, d'origines et de compétences, nous ouvrons la voie à l'innovation et favorisons les changements positifs. C'est ainsi que nous renforçons notre institution.

Chez TD Canada Trust, vous serez encouragé et motivé. Vous aurez l'occasion de vous perfectionner et de faire partie d'une entreprise dynamique et florissante. Et surtout vous aurez le plaisir de travailler tous les jours avec des gens fantastiques.

Le Groupe Financier Banque TD respecte et encourage la diversité en milieu de travail.

POUR POSTULER UN EMPLOI :

Visitez le site www.td.com/francais

Poser votre candidature.

Td.RecruitmentQuebec@td.com

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez au Groupe Financier Banque TD. Votre candidature est importante pour nous et nous l'examinerons attentivement. Les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.



Apprendre. Évoluer. Vivre. Travailler. Réussir. Vivez l'expérience TD Canada Trust.

lesbi ourselves 2011

Party de filles officiel de la Fête Arc-en-ciel

par Mélanie Gagné

Adeptes de Sapho, il est maintenant temps de songer à ce que vous porterez puisque l'incontournable party de filles de la fierté gaie à Québec aura lieu le samedi 3 septembre à la salle Multi de la coopérative Méduse, située au 591, de Saint-Vallier Est. Pour s'y rendre, il suffit d'emprunter l'escalier qui descend au milieu de la côte d'Abraham.

Une soirée... qui déplacera de l'air!

Questionnée sur le thème de la soirée, Patricia Caissy, responsable des événements au magazine Sapho, nous annonce que ce sera Lesbi ourselves : « Pour nous, c'est vraiment l'occasion de se réunir, de jaser, d'inviter tout le monde qui vient de l'extérieur et de faire un gros party ». Cette année, c'est au rythme de l'électro-pop que les dames danseront. La soirée débutera en force avec

une prestation du groupe Midnight Romeo. Ces cinq musiciens ont lancé leur tout premier album intitulé Telephone en 2010. Ils ont partagé la scène avec plusieurs artistes reconnus dont Beast, Xavier Caféine et Misteur Valaire. Ensuite, ce sera au tour d'une DJ surprise de faire bouger les participants.

Une soirée... à ne pas manquer!

Les portes seront ouvertes dès 21h, mais la performance du groupe invité ne débutera qu'à 23 h, soit après le spectacle Pépé goes français à Place d'Youville. Cette année, le lieu choisi permettra d'accueillir près de 300 filles de tous âges. Les habituées de cette fameuse soirée savent qu'il est primordial d'acheter son billet à l'avance! Sachez que 200 d'entre eux seront disponibles au dépanneur La Duchesse d'Aiguillon (601, rue d'Aiguillon, coin Sainte-Marie) et en ligne par PayPal au prix de 15\$ en prévente et que le coût du billet grimpera à 20\$ lorsque ceux-ci seront écoulés. S'ils n'ont pas tous déjà trouvé preneur, les billets restants seront vendus au kiosque du magazine Sapho lors des journées communautaires de Fierté Montréal et de la Fête Arc-en-ciel de Québec. Soulignons que quelques billets d'entrés seront aussi disponibles à la porte, mais ceux-ci seront en quantité très limitée.

Une soirée... rentable pour tous!

Le party Sapho est une occasion de se réunir et de s'amuser. Toutefois, il ne faut pas oublier que c'est aussi un événement bénéfique permettant à deux organismes, soit le magazine Sapho et GLBT Québec / Lutte à

l'homophobie, de continuer d'exister. Concrètement, cette soirée représente pour Sapho le paiement du graphisme et de l'impression d'un numéro du magazine. Notons que celui-ci est publié deux fois par année et qu'il est distribué à raison de 2000 exemplaires.

Bénévoles recherchées

Vous avez envie de vous impliquer? Le magazine Sapho recherche présentement des bénévoles pour écrire des textes dans la prochaine édition. De plus, les postes au sein du conseil d'administration n'étant pas tous comblés, il est aussi possible de poser sa candidature. Pour plus de détails, écrivez à saphomag@hotmail.com.

Info : 418 809-3383 /// www.glbttquebec.org



IGA
Deschênes

Sandra Deschênes
Directrice

(418) 524-9890
(418) 524-3105

255, chemin Sainte-Foy
Québec Qc. G1R 1T5

courriel: sandra@igadeschenes.com

Raymond Côté
Député
Beauport—Limoilou

CHAMBRE DES COMMUNES

Ottawa
Bureau 545, Édifice de la Confédération
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Tél. : 613-992-4406
Télé. : 613-992-4544
Courriel : Raymond.Cote@parl.gc.ca

Circonscription
2000, av Sanfaçon
Bureau 101
Québec (Québec)
G1E 3R7
Tél. : 418-663-2113
Télé. : 418-663-2988



Fête des Ours de Québec

Le St-Matthew's de plus en plus populaire

par Mario Racine

Le 22 mai dernier, la première édition du party bear qui s'est tenue au bar Le St-Matthew's a été un réel succès. À un point tel que les organisateurs du groupe Les Soirées bear de Québec récidiveront dans le cadre de la Fête Arc-en-ciel de Québec le dimanche 4 septembre. Portrait d'un lieu et d'une initiative qui répondent à un besoin.

Un nouveau St-Matthew's

Avec sa terrasse rénovée en 2010, le St-Matthew's est la nouvelle alternative pour les hommes gais de 25 ans et plus qui désirent se retrouver entre eux. Les samedis pour hommes au St-Matthew's attirent de plus en plus de monde. DJ Ben, aux commandes lors de la première des soirées bear, est le nouveau dj résident de ces soirées et sa musique en fait danser plus d'un. L'équipe chaleureuse du St-Matthew's vous attend tous les jours de 11h à 3h. On y trouve une table de billard, une terrasse de 45 places et des appareils de loterie vidéo. Les moments forts de la semaine sont les 5 à 7, le vendredi soir et, évidemment, le samedi soir. L'entrée est gratuite.

Une équipe accueillante

Force est de constater que le personnel du St-Matthew's travaille également fort pour que les soirées bear soient une réussite : le prix de la bière reste peu élevé et, spécialement pour la seconde édition, le prix d'une sélection de shooters sera fixé à seulement 2\$. « Notre équipe de barmans aime recevoir les bears et les gars lors de ces soirées. Nous nous préparons à les accueillir pour faire de cette deuxième édition un succès » commente Nathalie Desharnais, copropriétaire du St-Matthew's.

Concours Monsieur Bear Québec

« Nous avons tellement aimé l'accueil du bar Le St-Matthew's que nous revenons au même endroit pour la deuxième édition qui se nomme La fête des ours » explique Jean-François Gosselin, un des organisateurs. Cette seconde édition se fera avec des valeurs ajoutées et sous le signe de la nouveauté! De nouveaux équipements sons et lumières ont été achetés par les partenaires hôtes de l'événement et on procèdera à la première édition du



concours Monsieur Bear Québec. Les organisateurs espèrent que ce soit le début d'une longue tradition.

Arrivez tôt

Il faut noter que, pour cette deuxième édition, une contribution volontaire sera demandée à l'entrée afin de financer la Fête Arc-en-ciel. La fête des ours aura lieu le dimanche 4 septembre dès 21h au bar Le St-Matthew's situé au 889, côte Sainte-Geneviève, derrière le restaurant La Piazzetta de la rue Saint-Jean. C'est un rendez-vous!

Info : 418 809-3383 /// www.glbttquebec.org

Concours de création littéraire Altern'Art 2011

La troisième édition du Concours de création littéraire Altern'Art de Québec invitait les participant(e)s à soumettre un court texte fictif ou poétique ayant pour thème « Muses et mentors » Voici le texte gagnant de chaque catégorie. Plus de détails en ligne à www.glbttquebec.org

La poule aux œufs d'or

1^{er} prix Fiction

Arnaud Ruelens-Lepoutre

Berceuse tranquille au coin de la dernière rue du village. La Vieille, sur le perron, sèche ses cheveux, autrefois marron, et sa peau tannée profite des derniers rayons forts de la saison. Le corps abandonné dans sa berceuse, les planches chaudes caressent ses pieds nouveaux tandis que le vent évapore sa fine chevelure. Ses paupières tirées, alourdies par les rides, donnent l'impression qu'elle dort constamment et seules ses longues phalanges usées, caressant le coton fleuri de sa robe, rassurent les quelques passants attentifs. La même robe toujours, sauf le mercredi. Jour de la visite du petit-fils, comme l'appellent les voisins, ce jeune homme qui passe, une fois semaine, l'après-midi, chez la Vieille. Toujours les yeux mi-clos, caressant une fleur de sa robe, la vieille trotte justement quelques pensées à propos de Samuel.

Demain il viendrait. Elle serait sûrement encore dans la cuisine, essuyant la vaisselle du dîner lorsque des pas lourds et feutrés franchiraient l'entrée. Elle l'ignorerait sagement, continuant de fredonner, son linge en mouvement jusqu'à ce que s'annonce une main joueuse dans son cou. Un doigt inutile sur sa bouche fanée d'un grave sourire. Il l'emmènerait vers la chambre... Non, il se collerait dans son dos, dénouerait autour de ses hanches grasses les cordons de son tablier bleu, lui mordillant un lobe. Il la laisserait peut-être attendre un instant, ne sachant par où poursuivre. Pourquoi pas à genoux, ses doigts fins sur ses chevilles gonflées? Elle n'aurait pas mis de bas, autrement ils les déchireraient, ce qu'elle avait adoré les premières fois. Soutenant un de ses pieds dans les airs, l'incitant à appuyer tout son poids contre le comptoir, il s'amuserait à sucer ses petits orteils anguleux et sans goûts, déformés par le triangle des talons hauts. Après avoir bien bavé sur chacun d'eux, Samuel, toujours à genoux, allongerait ses mains sous la robe pour lui soutirer les larges dessous noirs qu'elle lui réservait. Essouffée par ce jeu de jambes, elle peinerait à les relever afin de lui laisser renifler l'énorme culotte de soie. Mais elle s'y efforcerait, sachant que ce n'était que le début de son délicieux épuisement.

Il pourrait la prendre sauvagement par-derrière, sans même lui retirer la robe. Ou l'emmener dans la salle de bain, comme cette fois dans la baignoire vide, assouissant l'un de ses drôles de désirs dégoulinants. Pourquoi pas la serre? Jamais ils ne s'étaient rendus dans cette cloison jointe au mur arrière. Sa serre ensoleillée d'immenses pistils tendus et aux corolles épanouies. Il la guiderait lentement, prenant soin de ses petits pas et l'aiderait à franchir les quelques marches derrière la porte en plastique. Il est toujours si attentionné. Il installerait ses fesses molles sur une chaise confortable, au milieu des effluves embaumante des fleurs, toujours attentives aux murmures.

Cette tendre jeunesse encore agenouillé, de face cette fois, passerait la tête sous sa robe, tâtonnant de sa bouche la pénombre de ses cuisses boursoufflées. D'une vergeture à l'autre, l'odeur viciée de leurs désirs guiderait sa langue jusqu'à la fente flétrie de la Vieille. Elle agripperait les longs cheveux de Samuel, soupirant d'aise et verserait d'une main tremblante l'anse de son arrosoir. De son ventre à la langue tendue, l'eau aiderait à dessécher ses grandes lèvres frisées, autrefois si friandes et humides. Une fois le goût particulier du sexe rincé, il découvrirait son visage trempé et lui collerait sa bouche gluante aux lèvres tout en décoinant son membre. Une fois libre et branlé dans la bouche de la Vieille, toujours assise, il s'enfoncera en elle avec un grognement de bête satisfaite. Il n'était point aussi beau que son défunt mari, mais il la baisait avec soin, de son long sexe très dur. Surprenant toujours la Vieille de l'exciter à ce point et surtout, de le recevoir chaque fois avec si peu de douleur. Les doigts de l'homme pinçant le bout de ses seins aux rondeurs flasques, mais tendres. D'où qu'il la toucherait, les mains toujours pleines de bourrelets auxquels il s'accrocherait avec passion.

Plus les images de la Vieille se précisent et plus elle balance les hanches avec langueur. Ses souvenirs sont frais et déjà, demain, ils feront place à d'autres. L'image de la semence de Samuel étalée sur son ventre tacheté de rousseurs fait frémir son bassin et elle s'immobilise, les yeux tout à fait clos. Demain, demain il l'emmènera dans la serre.

Elle entre-ouvre les paupières, les rayons refroidissent. Elle se lève pour rentrer et défrise les fleurs de sa robe d'une main. *La poule aux œufs d'or* allait commencer.

Chemin

1^{er} prix Poésie

Jeanne Lagabriele

Rouge

Marque de fille
De femme
Sang est mon caleçon
Sans est mon sexe
Mes yeux froissés
Pleurent le drap maculé

Oranges

Pointent mes mamelons
Sous ma robe agrume
Fille, tu plairas aux garçons
Le chemin à petits carreaux
Bleus comme une orange
Porte mes pas de fille
Légère

Jaunes

Yeux de fauves
Avides
Trois garçons sur le chemin
Grands, maigres, sans couleur,
Le poil rare et des boutons sur le front
Projetent leur ombre
Ricanent de leur rire sec
Rire de pierre
Éructent
Roulent le mot
Travesti!
Ils croient fermer mon tombeau
Je ressuscite

Verts

Les buissons le long du chemin
Annoncent mon printemps
Mon intérieur bourgeonne
Je nais une seconde fois
Ma mère m'a enfantée
Fille
M'a habillée
Fille
Les voyous du quartier m'ont déshabillé
Gars
Je nais une seconde fois
Gars

Bleue

Marque sur ma joue
Travesti! Les gars en robe
Nous
On leur coupe
Les couilles
Mon visage valse
Un, deux, trois
Coupez ma tête si vous voulez couper
Mes couilles
Ma joie les chasse
Ils m'ont révélé

Violet

Mon cœur
Bande
Malgré la robe
Ma nature se voit
Sur le chemin de traverse
P'tit gars dans son corps de fille

Altern'ART
de Québec



PRIAPE

priape.com

Bonne Fête Arc-en-ciel!

Profitez d'un **rabais de 15%***

sur votre prochaine commande en ligne
en entrant le code promo **SORTIE**

*Offre valide du 20 août au 20 septembre 2011

Non valide sur les billets, magazines ou arômes.

PRIAPE.COM • MONTRÉAL • TORONTO • CALGARY • VANCOUVER

Votre banque, en toute fierté.



**Fête Arc-en-ciel de Québec
du 2 au 4 septembre 2011**
www.glbttquebec.org

Fière commanditaire de

